

WIEC POGŌNI ZA DUCHYM

FYDA

KONTNY

NOCOŃ



WEC POGÓŃ ZA DUCHYM

cychōnki
ADAM FYDA

scynariusz
TOMASZ KONTNY, RAFAŁ NOCŃ

Cychönki: Adam Fyda
Scynariusz: Tomasz Kontny, Rafał Nocoń

Historyczne konsultacje:
Robert Winiarz, dr Dorota Kurpiers

Przekłód: Grzegorz Kulik

Copyright @ 2021 Towarzystwo Sportowe Iron Man, Gogolin

All rights reserved

Printed in Poland

Ferlyjger

Towarzystwo Sportowe Iron Man
www.tsironman.pl

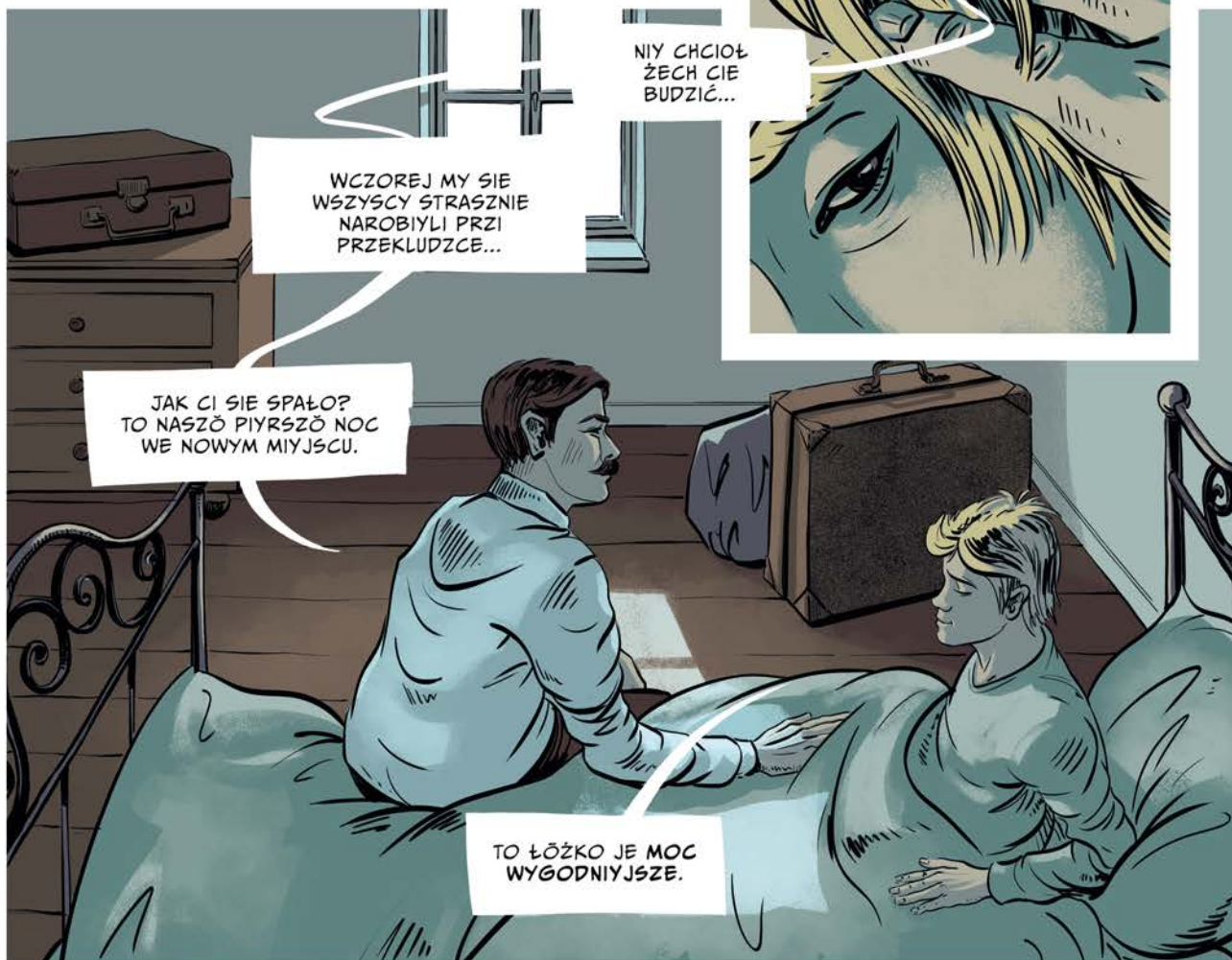
Silesia Progress
www.silesiaprogress.com

ISBN 978-83-65558-47-3

Wydanie III,
Gogolin 2021



JÖNEK, STÖWEJ!



W CZOREJ MY SIE
WSZYSCY STRASZNE
NAROBILI PRZI
PRZEKLUDZCE...

NIY CHCIOŁ
ŻECH CIE
BUDZIĆ...

JAK CI SIE SPAŁO?
TO NASZÖ PIYRSZÖ NOC
WE NOWYM MIYJSCU.

TO ŁÖŻKO JE MOC
WYGODNIYJSZE.



A FAMILÖK WYGRÖWÖ
ZE NASZÖM STARÖM
CHAŁPÖM.



WSZYSKO ŻECH SIE JUŻ
PRZEWIEDZIÖŁ. BYDÄ ROBIĆ NA
GÖRZE, PRZI FOLOWANIU PIECA.

TRZIM ZA MIE KŚCIUKI!
CHCÄ SIE POKÖZÄĆ ZE
JAK NOJLEPSZYJ STRÖNY!



DZIYN DOBRY,
MAMULKO

SIADAJ DO ŚNIÖDANIÖ,
SYNKU.



JÖ TYŻ ZARÖZ
WYCHODZÄ.



BYDÄ BABIÖ WE
STRZEBINOWIE.



MOŻESZ ÖKLUDZIÖ
PÖMIYSZKANIE, A POTYM
IDZ SIE POBÖW.



ALE MAMULKO,
ZÖDNEGO
SAM NIY
ZNÖM...

MOŻNO
TREFISZ
NASZYCH
SÖMSIADÖW?

GOWA DO
GÖRY, JÖNEK!



NA ZICHER
PORADZISZ!













NOJWIYNKSZY I NOJMODERNIJSZY
PIEC DO WYPŌLANIŌ WŌPNA WE
CŌŁKIJ EUROPIE!



Wöpiynnö skata przijyždžö
banköm ze kamiynice.

Robotnicy ladujömjä do
pieca ôd wiyrchu, warstwami,
społym ze pöliwym, to znaczy
drzewym abo wönglym.

Piec je rozgrzöny do
hned tysionca gradöw.

Skirz tymperatury wöpho je
wypöłöne ze skaty i idzie je
wybrać na spodku.

I sprzedać
ze profitym!

KOLE NIEGO STOJI GASANSZTALT,
CO NA DZISIEJ WIECZÖR RYCHTUJE
NIYSPODZIANKÄ, SÖM ÖBÖ...

TAM, TO
MÖJ TATA!

TATO!

JUŻEŚ ZNÖD
KAMRATÖW,
JÖNEK?
TAK TRZIM!

TE!
ÖBKŁUDŽ GO PO
MIEŚCIE! ÖN SAM
JE NOWY!

ZAJMNÄ SIE NIM!







JABKA I ŚLIWKI,
CZESTUJ SIE!

SAM ROSNŌM KOSZTELE, RYNETY,
KOKSY... SAME MODERNE ZORTY
ZE KRŌLEWSKIJ PŌMOLOGIJE
WE PROSKAU.



RICHTICH
DOBRE!

A CO ZE TŌM
SPANIAŁŌM
HISTORYJŌM?



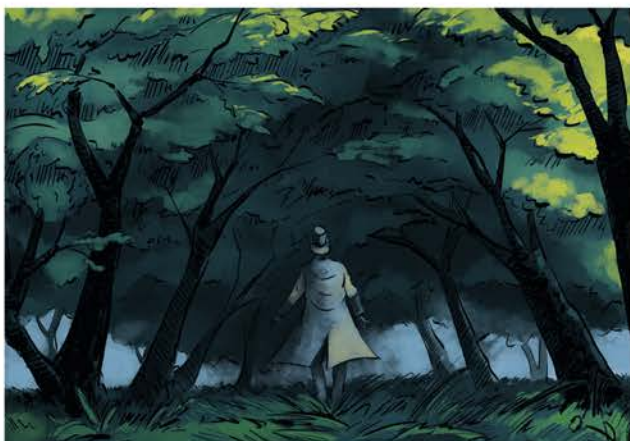
TYN SŌD POWSTŌŁ NA
TERYNIJE ŐPUSZCZŌNYCH
KAMIYNIC...



A WIYSZ, FTO
PRZISZŌŁ NA
PŌMYST,
ŻEBY JE
ŐBSADZIĆ
ŐWOCOWYMI
STRŌMAMI?



DUCH!



CO ZA BERY!
DUCHY SIE NIY
POKAZUJŌM WE
POSTRZODKU DNIA!

TYN TYŻ SIE
PRAWIE
STRACIŌŁ!



CHCESZ GO POSZUKAĆ?
JŐ BYCH NA TWOJIM MIYJSCU
NIY BŐŁ TAKI ŐDWAŻNY!

WESZŌŁ MIYNDZY
JABLŌNIE!

MOŻNO NŌM
SIE INO
PRZIWIDZIAŁŌ...



ÔWOCE INO ZAÔSTRZIŁY
MÔJ APETIT. MUSZYM
TERÔZ ZJESÔ COÔ
KÔNKETNEGO!



NIY MÔM FYNIKA
PRZI DUSZY.



NIC SIE NIY TRÔP,
JÔ STAWIÔM!

A CO DO TEGO
DUCHA...

POSTRZÔD NÔS, ŹYDÔW,
KRÔNZÔM GÔDKI Ô
DYBUKACH, DUSZACH ÔD
UMARTYCH, CO KERUJÔM
CIAŁAMI ÔD ŹYWYCH.



JEDNA Z TAKICH
DUSZ ÔPYNTAŁA
PANÔCZKA, CO MY
GO WIDZIELI.



CZEGO
CHCE?



ZMIAN!
DUCH REGYRUJE GOGOLINYM
I ZMIYNIÔ ŹYWOBYCIE JEGO
MIYSZKAŃCÔW.



ALE JAKE TO ZMIANY?
NA GORSZE ABO NA...

NIY KÔZDY TO JESZCZE
DOJZDRZÔŁ, ALE JÔ NOTUJÂ
WSZYSKO WE MOJICH HEFTACH.

SÔM HNED
ÔBÔCZYSZ!



WYPROSTUJ SIĘ I UŁOŻ WOSY!
TREFIOMY SIĘ ZE DAMOM!



PANÓCZEK
MORITZ! A FTOŻ
DZISIEJ IM
TOWARZISZY?

DZIYŃ DOBRY PANICZKO
RESI! PIYKNIE DZISIEJ
WYGLÖNDAJÖM!



TO MÖJ
SERDECZNY
KAMRAT
JÖNEK,...

...NOWY ÖBYWATEL
GOGOLINA.



DZIYŃ DOBRY.



BIYDÖKU, AŻEŚ SIĘ
ZACZERWYNIÖT!

NIY STAREJ SIĘ
PRZI MORITZU,
ÖN DYCKI TAK
WICUJE.



MÖCIE
GLÖD?

PRZINIESÄ
WÖM ŻYMEŁ
ZE ZADKU.

DZIYŃKUJÄ.
RESZTY NIY TRZA!



CO ROBICIE?

ÖBKŁUDZÖM JÖNKÄ
PO NASZYCH STATKACH.
WIDZIELI MY JUŻ...



PIECE, BANKÄ,
SADY..

CO TERÖZ?
BANHÖW?

MOŻNO
Z WAMI
PÖDÄ?

Z DZIOUCHAMI NIGDY
NIY MA TAK FAJNIE!

PRZEKÖNÖMY SIĘ?



PATRZ ZA DUCHYM!

NIYRÖZ POKAZOWŁ SIE NA BANHÖWIE, ŻEBY DZIWAĆ SIE NA TYCH, CO SAM ZA ROBOTÖM PRZIBYWALI.



PRZIZIYRÖ IM SIE POZORNIE, ŻEBY ÖCYNIĆ, JEŻLI TO SÖM DOBRZI, SZCZYRZI LUDZIE, CO BYDÖM ROBIĆ KU CHWALE GOGOLINA.



BIADA IM!



CORÖZ WIYNCYJ TYCH CUGÖW, PRZEJS NİY IDZIE!

MORITZ, COŚ TY MU NAGÖDÖŁ?

BEZMAŚ NA BEZROK BYDÖM WIADUKT BUDOWAĆ...

JEDZIE!





ZARÓZ ÔBÖCZYMÝ, JEŻLI TO DUCH
ABO ZWYKŁY CZŁOWIEK!



POCIÖNGNIESZ GO ZA RYNKÖW
ZE SZAKETU I UCIEKNIESZ?



PRZIWITÖSZ SIE
I Ö CZYM BYDZIESZ
Z NIM ÖZPRAWIÖŁ?





KEDYŚ WE ŌKOLICY GOGOLINA
MIYSZKOŁ BOGATY PŌN,
CO NIY CHCIOŁ UGOŚCIĆ
BIYDNEGO PIELGRZIMA
I WYCIEP GO ZE ZŌMKU.



WE TĄ SAMĄ NOC ZŌMEK
ZGOROŁ. PŌN STRACIOŁ
SWOJE WSZYSKE SKARBY
I ŻYWOBYCIE...



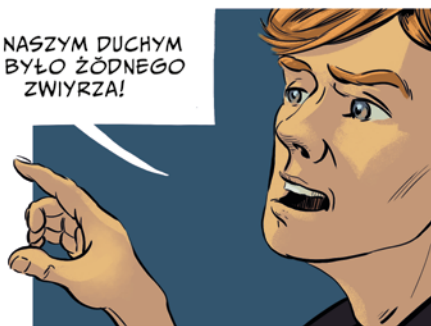
ŌD TAMTEGO CZASU WE
LASACH IDZIE TREFIĆ
BIOŁEGO PSA, CO
W NIEGO BŌŁ PŌN
ZAKLYNTY.



MAGICZNY PIES I JEGO SKARBY
SUZŌM TERŌZ NOWYJ PANI...

NOWYMU PANU!
CHOPOWI, CO MY
GO WIDZIELI!

ZE NASZYM DUCHYM
NIY BYŁO ŻŌDNEGO
ZWIYRZA!



ŌBIECUJĄ CI,
IŻE PODWIELA
DZIYN SIE
SKŌNCZY, TO TY
ŌBOCZYSZ PSA
ZE LEGYNDY!

KRYŃCI MI SIE WE GOWIE
ŌD WASZYCH DYBUKŌW
I ZAKLYNTYCH ZWIERZŌNT.



LEPIJ TO SPRAWDZĄ
RŌZ NA DYCKI!
TERŌZ!



DOBRE!

AŁE ZACZYM TO ZROBISZ,
PRZEDSTAWIEMY CIĘ
JESZCZE JEDNYJ ŌSOBIE!



IDEALNE MIYJSCE DŁO
BOCZÖNIA, NIYPRÖWDA?

TOĆ, GNIÖZDO NA
KÖMINIE! BY MY MIELI
CZÖRNEGO BOCZÖNIA!

ÖBÖCZYSZ,
ŻE BYDZIE TAK,
JAK PADÖM!



MÖMY SAM WANIELICKÖ
SZKOŁÄ, CO W NIJ SIE
UCZÖM NIYMIECKE...

... I ŻYDOWSKE
DZIECI. SPOŁYM!

ÖBA MY TAM
CHODZIYLI.



ŻÖDNEGO SAM NIY
BYDZIE. DYĆ SÖM
KARTOFLANE FERYJE!

PANI WEBER NA ZICHER
NIY LEBRUJE! TO NASZÖ
UKOCHANÖ RECHTORKA.



GUTEN MORGEN! PRZISZLI
MY SIE PRZIWITAĆ.

I PRZEDSTAWIĆ JÖNKA, NASZEGO
NOWEGO KAMRATA, CO PO FERYJACH
ZACZNIE SIE BILDOWAĆ WE ÖPÖLSKI
GIMNAZYJI.



WITEJ,
SYNEK.

PRAWIEŚ SIE
PRZIKŁUDZIÖŁ?
SZKODA, ŻE MY
SIE NIY POZNALI
WCZAŚNIJ...



WZIÖNLI MY JÖNKA NA
WARTKI KURS ÖRIYNTACYJE
WE TERYNIE...

... I WE GÖGOLIŃSKICH
INTERESACH.



ALE JÖNKA
NOJBARZIJ
INTERESUJE
SPIRYTYZM
I LEGYNDY!



NO SUCHÖM, SYNEK.
CO CI CHODZI
PO GÖWIE?

NASUCHÖŁECH SIE
GÖDEK Ö DUCHACH
STÖND I CHCIOŁ
BYCH WIEDZIEĆ,
JAK POKÖNAĆ
TAKÖ MORÄ...

NIY WIYM, CO CI NAGŌDALI RESI
I MORITZ, ALE GWARANTUJĄ, ŻE ŌSOBY
Ō CZYSTYM SERCU NIY MAJŌM SIE
CZEGO BŌĆ, JAK TREFIŌM DUCHY...



JEŻLI ŌNE
W ŌGŌLE
ISTNIYJŌM!



WE TRZECH BEZ PROBLYMU
SIE Ś NIMI BYDZIECIE
WIEDZIEĆ RADY!



TERŌZ TO JUŻ INO
WŌZ ABO PRZEWŌZ!



MUSZYMY INO ZĄS
ZNOJŚ NASZEGO
DUCHA!



CHYBA MY JE
ZNŌDLI...

...WSZYSKE!



JAK JUŻ WSZYSCY SKOŃCZYLI,
TO MOJI OJCOWIE TYŻ SŌM
JUŻ W DŌMA!



MUSZĄ SIE UWIJAĆ!
PRZECĄ BYDŌM SIE
STARAĆ!



A CO ZE TWOJŌM
SZARPACZKŌM ZE
DUCHYM?



PATRZCIE!



NIUCH
NIUCH...



POZNOŁ ŻEŚ JUŻ
CYRKUSA, A ZARŌZ
TREFISZ KARLIKA.

TO NASZ DŌMB,
CO MU JE STO LŌT!

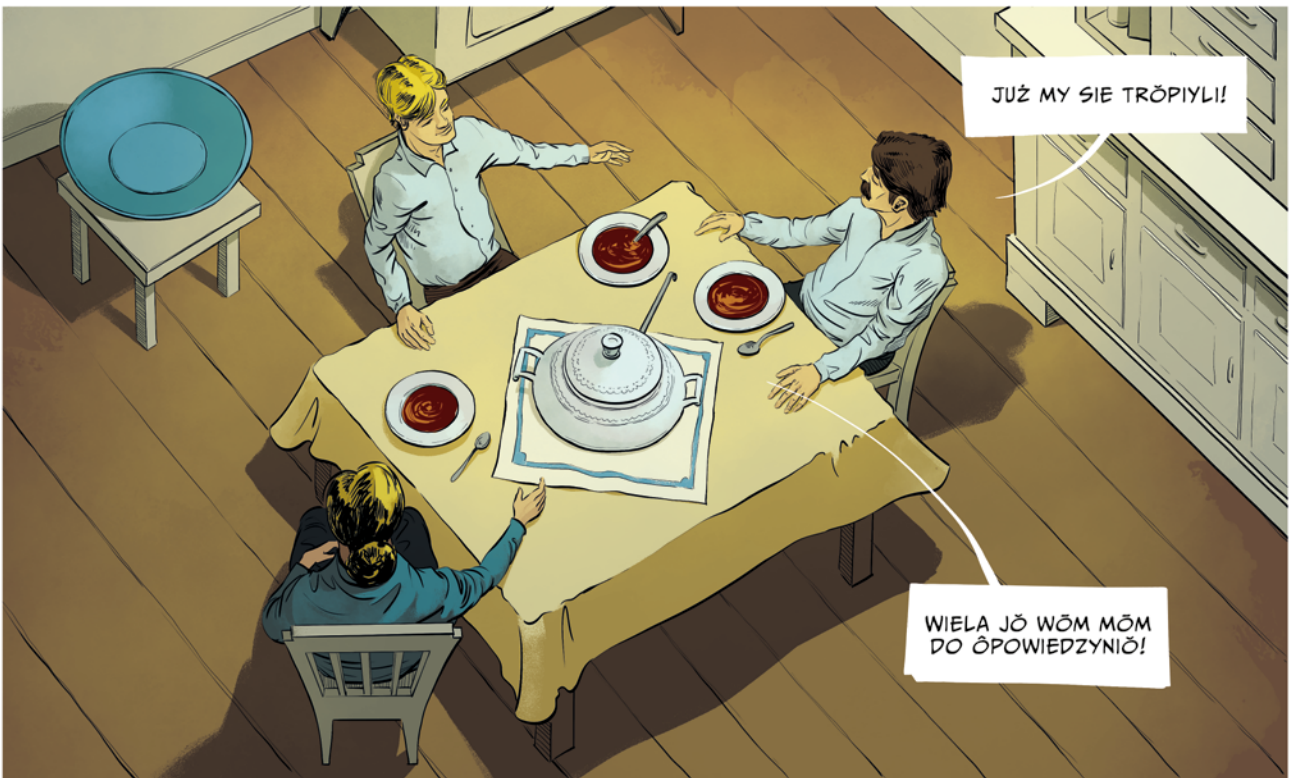






TO POSIEDZICIELE PIECÓW I INDUSTRYJALIŚCI.







LEOPOLD CASSIRER

1846-1922

Do osób najbardziej zasłużonych dla Gogolina należy żydowski gyszfciörz Leopold Cassirer.

Narodził się 29 sierpnia 1846 roku we rodzinie od posiadziela kaczmy Salomona Cassirera, piyrszego przetożonego gogolińskij żydowski gminy we Gogolinie i Ernestine (z d. Wachsmann). Leopold Cassirer był wielki inwestör, kupiec, gyszfciörz, posiadziel wöpiynika, niyskorzij wöpiyniczego ansztaltu. Bez 40 löt był zaangażowany we działalność dla Gogolina bez robiynie dla rozwoju miyjscowości i dobra lokalnyj społeczności. We 1883 roku Leopold Cassirer spotym ze bratym Simonym ostali spółposiedzi-cielami jednego ze wöpiynicznych ansztaltów we Gogolinie. Najbardziej trzeba dać pozör na to, że skuli dba-niö o zdrowie od swoich robotników Cassirerowie założyli dla nich kasä chorych. Ważny je tyż zmysł ekologiczny i praktyczny od Leopolda Cassirera, co zaczął obsadzanie spotrzebowanych kamiynic owocowymi strömikami. Te strömiki się przijönty, upiyszyły landszaft i przinosiły öwoce.

Leopold Cassirer był nie tylko gyszfciörz, ale tyż jedna ze wybitnych postaci we życiu lokalnego regyrön-ku, społecznym i kulturalnym od Gogolina. Wykönował wysokie funkcje i zajmował zaszczytne sztele, cieszył się zaufaniem i zöcöm cołki gogolińskij społeczności. Spötdecydował o inwestycjach i projek-tach dla dynamicznego rozwoju Gogolina. Leopold Cassirer był tyż ławnik, rozjymca, syńdzia polu-bowny, moc razy wyid welönkowe kōmisyje dla welönkowego ökryngu Gogolin – Görażdze. Ze wielkim zaangażowaniem robił przy budowie wanielickij szkoły we Gogolinie, co w niej się uczyły dzieci od wa-nielików i Żydów.

Leopold Cassirer umar we Gogolinie 27 stycznia 1922, kej mu było 75 löt. Był pochowany na żydowskim kerchowie przy teröžnyj ulicy Wyzwolyniö.

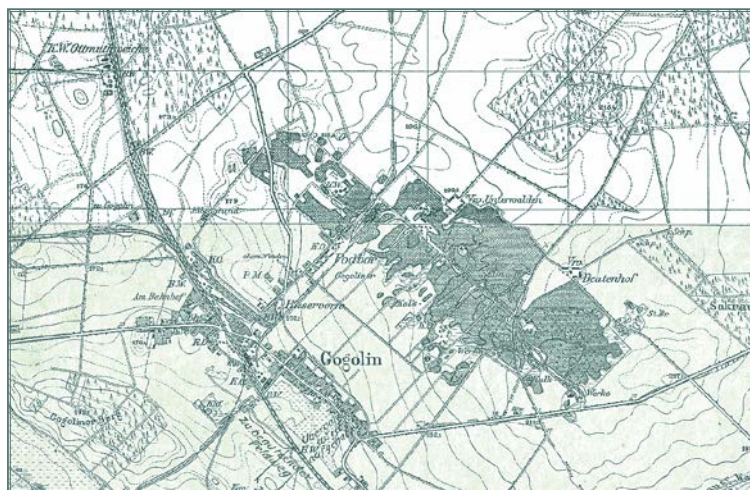
Moritz Cassirer – nar. 7 kwietnia 1890, syn od Leopolda i Idy Cassirerów. Był za bankowego beamtra we Wrocławiu. W czasie holocaustu zginön we Warszawie we 1942 roku.

Źródło: zbiory „Nasz Gogolin”

GOGOLIN

ok. roku 1905

We połowie XIX stoleciö prziszöl przetömwomy mömynt we dziejach Gogolina. Najważniejszyö rolä we tyj kwestyji miały dwa czynniki – rube pokłady muszlowego wöpiynego kamiynia i öddanie do użytku we 1845 roku wrocławsko-görnoślönskij banowyj linije (Oberschlesische Eisenbahn), co szła bez Gogo-lin. Żelaznö bana umożliwiała stały i wartki transport rozmaitych sztofów budowlanych na indystryjalny Ślönsk. Gogolin stöl się wtynczös atrakcyjny dla inwestörów i gyszfciörzów. Przibywali do Gogolina, sam się ösiedlali i robiyli. Budowali szachtowe wöpiynicze piece i na szyrzö skalä produkowali wöpnö. Öni byli inspiratorzi wielu nowych inwestycyji, co zmiyniły dotynczasowy öbröz miyjscowości.



WE POGŌNI ZA DUCHYM

Poczōntek XX stolecio. Gogolin, dziynki bogatym żłōżōm wōpnia i torōm żelaznyj bany, stoł sie atrakcyjny dlō industryjalistōw, inwestorōw i ludzi, co poszukowali lepszych warōnkōw żywobyćio.

Hned po przekludze Jōnek ôstōwō sōm we nowym dōmu. Niy znō miasta i jego miyszkańcōw, niy wiy, co ze sobōm zrobić i pewnikym by mu było smutno... ale los stawiō na ôd niego drōdze nowych kamratōw, co go wciōngajōm we gōniackã za duchym!



AUTORZY

ADAM FYDA

absolwynt Akadymije Piyknych Sztuk we Wrocławiu. Ōd bez 20 lōt pōrō sie szyroko miarkowanōm grafikōm i ilustracyjōm. Autōr kōmiksōw, w tym wydanyj we Polsce kōmiksowyj adaptacyje prozy ôd H. P. Lovecrafta „Gōry szaleństwa”.

TOMASZ KONTNY

scynarzista kōmiksōw. Nadgrōdzany we kōnkursach, w tym moc razy na Miyndzynōrodowym Festiwalu Kōmiku i Ger we Łodzi. Pisz seryjō Wydział 7 ô esbekach, co rozwionzujōm paranormalne zōgōdki we realiach PRL.

RAFAŁ NOCŌŃ

miyszkaniec Gogolina, miyłośnik lokalnyj historyje i historyje wogōle. „We Pogōni za Duchym” to jego piyrszy, ale na zicher niy ôstatni kōmiks.